



DATOS IDENTIFICATIVOS

Tecnoloxías Lingüísticas e Léxico

Materia	Tecnoloxías Lingüísticas e Léxico			
Código	V01M069V01210			
Titulación	Máster Universitario en Lingüística e as súas Aplicacións			
Descritores	Creditos ECTS	Sinale	Curso	Cuadrimestre
	3	OP	1	2c
Lingua de impartición				
Departamento				
Coordinador/a	Garcia-Miguel Gallego, Jose Maria			
Profesorado	Alonso Ramos, Margarita Garcia-Miguel Gallego, Jose Maria			
Correo-e	gallego@uvigo.es			
Web				
Descrición xeral				

Profesora da materia:

MARGARITA ALONSO RAMOS (Dpto de Galego-Portugués, Francés e Lingüística, Universidade da Coruña).
Correo electrónico: margarita.alonso@udc.es

Competencias de titulación

Código	
A1	El alumnado conocerá y será capaz de aplicar los métodos y las técnicas de análisis lingüístico
A2	El alumnado conocerá las corrientes actuales de la lingüística
A3	El alumnado conocerá las corrientes actuales de la lingüística aplicada
A4	El alumnado será capaz de aplicar los conocimientos lingüísticos a la práctica
A7	El alumnado dominará aspectos teóricos y prácticos relacionados con la investigación lexicográfica
B1	El alumnado desarrollará habilidades cognitivas avanzadas (capacidad de síntesis, análisis y pensamiento crítico) relacionadas con el desarrollo y la creación de un perfil investigador
B2	El alumnado será capaz de integrar conocimientos de campos de estudio diversos
B3	El alumnado aprenderá a aprender, de forma autónoma, como base de su futura actividad investigadora
B4	El alumnado será capaz de aplicar sus conocimientos y habilidades en la resolución de problemas en entornos nuevos o no familiares en contextos interdisciplinares
B5	El alumnado adquirirá capacidad para concebir y diseñar proyectos de investigación con rigor académico
B6	El alumnado desarrollará habilidades de gestión de la información para propósitos académicos y de investigación (identificación y acceso a bibliografía, utilización apropiada de recursos y equipamientos, utilización de tecnología para registrar datos, manejo de bases de datos, etc.)
B7	El alumnado adquirirá capacidad de organizar el trabajo, planificar y gestionar el tiempo y resolver problemas de forma efectiva

Competencias de materia

Resultados previstos na materia	Tipoloxía	Resultados de Formación e Aprendizaxe
Coñecer as perspectivas que ofrece o tratamento da información léxica nos sistemas de saber		A3
procesamento automático de lingua natural		B1

Coñecer o papel da información léxica nas distintas tecnoloxías lingüísticas actuais	saber saber facer	A1 A2 A3 A4 A7 B1 B2 B3 B4 B6 B7
Saber cómo construír entradas léxicas orientadas a un sistema de procesamento automático de lingua natural	saber facer	A1 A2 A3 A4 A7 B1 B2 B3 B4 B5 B7

Contidos

Tema		
1. Panorámica global das liñas de investigación relacionadas coas tecnoloxías lingüísticas	1.1. Tradución automática 1.2. Xeración de texto 1.3. Resumo automático 1.4. Recuperación e Extracción da información 1.5. Aprendizaxe de linguas asistido por ordenador	
2. Dicionario o Base de datos léxicos	2.1. O dicionario como eixo central de toda aplicación en PLN 2.2. Análise de dicionarios en soporte informático e en liña 2.3. Dicionarios para humanos 2.4. Dicionarios para máquinas 2.5. Qué debe conter un dicionario para que sexa operativo	
3. Presentación de proxectos lexicográficos	3.1. FrameNet 3.2. EuroWordNet 3.3. DiCE	
4. Papel do léxico no sistema de aprendizaxe de linguas asistido polo ordenador	4.1. O concepto de unidade léxica 4.2. Unidades léxicas multipalabra: colocacións e locucións 4.3. O tratamento das relacións léxicas nas bases de datos 4.4. Sistemas de avaliación nos entornos de aprendizaxe	
5. Colocacións e aprendizaxe do léxico	5.1. Presentación de recursos para aprender colocacións en francés, inglés e español 5.2. Errores léxicos 5.3. Anotación de corpus de aprendices de español	

Planificación

	Horas na aula	Horas fóra da aula	Horas totais
Estudos/actividades previos	0	14	14
Prácticas autónomas a través de TIC	6	18	24
Sesión maxistral	8	16	24
Traballos tutelados	2	10	12
Titoría en grupo	1	0	1

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

Metodoloxía docente

	Descrición
Estudos/actividades previos	Lecturas. O complemento das sesións teóricas. Os estudantes aprenderán a desenvolver o seu espírito crítico cos textos
Prácticas autónomas a través de TIC	O estudante practicará diferentes bases de datos léxicos, ademais de consultar diferentes corpus e dicionarios electrónicos dispoñíbeis na web
Sesión maxistral	Na sesión maxistral presentamos os contidos teóricos facendo uso de transparencias no Power Point

Traballos tutelados	Nos traballos dirixidos é donde o estudante pon en práctica os coñecementos adquiridos no curso. Trátase de executar a idea de aprender facendo ou "realizar para comprender"
Titoría en grupo	Atención personalizada

Atención personalizada

Metodoloxías	Descrición
Traballos tutelados	Dependendo da destreza coas TIC, así como os diferentes niveis no coñecemento teórico de cada estudante, fase necesario unha atención personalizada que supervise o avance na aprendizaxe da materia.
Sesión maxistral	Dependendo da destreza coas TIC, así como os diferentes niveis no coñecemento teórico de cada estudante, fase necesario unha atención personalizada que supervise o avance na aprendizaxe da materia.
Estudos/actividades previos	Dependendo da destreza coas TIC, así como os diferentes niveis no coñecemento teórico de cada estudante, fase necesario unha atención personalizada que supervise o avance na aprendizaxe da materia.
Prácticas autónomas a través de TIC	Dependendo da destreza coas TIC, así como os diferentes niveis no coñecemento teórico de cada estudante, fase necesario unha atención personalizada que supervise o avance na aprendizaxe da materia.

Avaliación

	Descrición	Cualificación
Prácticas autónomas a través de TIC	Unha serie de actividades na AulaNet / FaiTic individuais ou por grupos que serán avaliadas de forma continua ao longo do curso	25
Traballos tutelados	O traballo tutelado suporá a maior porcentaxe na cualificación. É no traballo onde o estudante mostrará o grao de destreza no uso dos diferentes programas, así como a orixinalidade e a resolución para ofrecer solucións aos diferentes problemas prácticos.	75

Outros comentarios sobre a Avaliación

Bibliografía. Fontes de información

FELLBAUM, C. (ED.) (1998), *Wordnet: an Electronic Lexical Database*, CAMBRIDGE, MIT PRESS.

FILLMORE, Ch, J. Christopher R. Johnson and Miriam R.L. Petruck (2003) Background to Framenet, *International Journal of Lexicography*, Vol 16.3: 235-250.

OOI, V. B.Y. (1998), *Computer Corpus Lexicography*, EDINBURGH, EDINBURGH UNIVERSITY PRESS.

MARTÍ ANTONÍN, M. A. ET AL. (EDS.) (2003), *Lexicografía Computacional y Semántica*, BARCELONA, EDICIONS DE L'UNIVERSITAT DE BARCELONA.

MEL'CUK, I., A. CLAS Y A. POLGUERE (1995), *Introduction à la lexicologie explicative et Combinatoire*, LOUVAIN-LA-NEUVE, DUCULOT

VOSSEN, P. (ED.) (1998), *Eurowordnet: a multilingual database with lexical semantic networks*, KLUWER, DORDRECHT

R
e
c
u
r

Recomendacións

o
s
l
é

Outros comentarios

Profesora da materia:

MARGARITA ALONSO RAMOS (Dpto de Galego-Portugués, Francés e Lingüística, Universidade da Coruña).

Correo electrónico: margarita.alonso@udc.es

a
c
c
e
s
i
b
e
i